



人权理事会
第三十四届会议
2017年2月27日至3月24日
议程项目6
普遍定期审议

普遍定期审议工作组报告*

摩尔多瓦共和国

增编

受审议国对结论和/或建议提出的意见、作出的自愿承诺和答复

* 本文件在送交联合国翻译部门前未经编辑。



1. 摩尔多瓦共和国(下称“摩尔多瓦”)欢迎 2016 年 11 月 4 日第二轮普遍定期审议期间举行的互动对话和 75 个代表团提出的 209 项建议。

2. 在普遍定期审议工作组举行届会期间,摩尔多瓦共和国接受了 209 项建议中的 175 项建议,注意到 3 项建议,¹ 推迟对 31 项建议² 作出答复,由首都在人权理事会第三十四届会议之前对这些建议进行审查。

3. 下表列出摩尔多瓦就 31 项建议表示的立场,包括:充分支持 15 项;注意到 12 项;部分支持/注意到 4 项,在这种情况下,对建议中哪些部分得到支持和哪些部分得到注意作了具体说明。

表 1

在普遍定期审议工作组第二十六届会议期间推迟作出答复的建议清单

编号	建议/提出国	状况
122.1	批准《经济、社会及文化权利国际公约任择议定书》和接受其调查程序及国家间来文程序(乌拉圭);	支持
122.2	批准《经济、社会及文化权利国际公约任择议定书》(葡萄牙);	支持
122.3	继续推动批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》和劳工组织第 189 号公约的进程(菲律宾);	注意到
122.4	批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(乌拉圭、阿富汗);	注意到
122.5	尽快批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(危地马拉);	注意到
122.6	重启《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》的批准程序(土耳其);	注意到
122.7	批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(注意到)、《经济、社会及文化权利国际公约任择议定书》(支持)和《残疾人权利公约任择议定书》(支持)(萨尔瓦多);	《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》—注意到 《经济、社会及文化权利国际公约任择议定书》—支持 《残疾人权利公约任择议定书》—支持
122.8	考虑批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(印度尼西亚);	注意到

编号	建议/提出国	状况
122.9	考虑批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(注意到)、《欧洲人权公约》第12号议定书(支持)和《欧洲委员会防止和打击暴力侵害妇女行为和家庭暴力公约》(支持)(阿尔巴尼亚);	《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》—注意到 《欧洲人权公约》第12号议定书—支持 《伊斯坦布尔公约》—支持
122.10	批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》，理由是各国均存在强迫失踪案件(斯洛伐克);	支持
122.11	批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(乌拉圭、黑山);	支持
122.12	尽快批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》这一打击有罪不罚现象的主要文书，并承认强迫失踪问题委员会的权能(法国);	支持
122.13	批准和加入《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(支持)和《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》(注意到)(塞拉利昂);	《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》—支持 《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》—注意到
122.14	批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》以及其他尚未加入的人权条约(阿根廷);	支持
122.15	完成批准《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》(伊拉克);	支持
122.16	批准《国际刑事法院罗马规约关于侵略罪的坎帕拉修正案》(爱沙尼亚);	支持
122.17	修订《平等法》，扩大可能的歧视标准清单(斯洛伐克);	注意到
122.18	修订《确保平等法》第1条，把社会出身、婚姻状况、健康状况、性取向、性别认同、性别表达作为免受歧视的类别列入主要的标准清单(瑞典);	注意到
122.19	在《平等法》中加入四个受保护标准，即社会出身、物质状况、性取向和健康状况(克罗地亚);	注意到

编号	建议/提出国	状况
122.20	审核和修订《刑法》和《行政犯罪法》等相关法律，加强保护和促进男女同性恋、双性恋、变性人和双性人权利，以及属于包括宗教团体和少数族裔在内的弱势少数群体的个人的权利，并修订《确保平等法》第 1 条，将性取向和性别认同纳入到该条款中(加拿大)；	支持
122.21	通过法律草案，就出于偏见的犯罪和事件等内容修订和完善《刑法》和《行政违法行为法》，并将性取向、性别认同和性别表达列为导致仇恨犯罪的原因(瑞典)；	支持
122.22	通过法律框架，确保防止以仇恨和偏见为动机的一切违法行为(科特迪瓦)；	支持
122.23	完成在总理办公室的主持下设立一个协调机构的进程，监测和报告人权方面的进展(吉尔吉斯斯坦)；	支持
122.24	加强实施《确保平等法》，增强平等委员会的任务授权，允许平等委员会提出具有约束力的建议并处罚歧视行为，同时通过教育提高认识(芬兰)；	注意到
122.25	充分落实预防和消除歧视委员会提出的建议，以更好地确保保护所有人免受歧视和享有平等(大韩民国)；	注意到
122.26	采取措施，确保人们免遭酷刑以及被强制收入精神病院和用药(葡萄牙)；	注意到
122.27	实施法律，废止和有效打击早婚和童婚(塞拉利昂)；	注意到
122.28	采取切实措施，应对摩尔多瓦的记者自我审查问题(注意到)，限制媒体所有权集中，确保媒体多元化(支持)(挪威)；	注意到/支持
122.29	加大努力，改善免费医疗设施，降低高婴儿死亡率和少女怀孕率(希腊)；	支持
122.30	终止歧视智力和心理残疾者，使用各种工具鼓励他们就业(克罗地亚)；	支持
122.31	有效保障移民权利(中国)。	支持

4. 摩尔多瓦共和国在下文中进一步澄清了有关其注意到的建议的立场：

122.3-122.9: 摩尔多瓦认为,《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》的条款目前对摩尔多瓦而言无效,原因如下:该公约条款与摩尔多瓦已批准的其他国际条约所载条款类似,如《关于私人雇用机构的第 181 号公约》;《关于移民就业的第 97 号公约》和《欧洲移徙工人法律地位公约》。摩尔多瓦已签署 44 项对劳动问题进行规范的公约,其中有 3 项公约专门对劳工移徙问题进行规范。摩尔多瓦是经修订的《欧洲社会宪章》的缔约国,该宪章确保落实抵达摩尔多瓦工作的外国人及其家庭成员的社会、健康和就业权。摩尔多瓦加入的国际条约已得到摩尔多瓦籍移徙工人大多数目的地国的签署,这类条约是确保遵守社会和劳动权的有效工具。与这些事项相关的国内法律框架已根据批准的国际条约进行调整,没有执行障碍。批准《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》并不能保证我国海外公民的法律地位,因为有些批准该公约的国家并非摩尔多瓦公民海外就业的目的地国。

122.17; 122.18; 122.19: 2012 年 5 月 25 日关于确保平等的第 121 号法第 1 条第 1 款规定的歧视标准是指示性而非限制性标准。因此,第 121 号法所指“任何其他相似标准”为法律没有直接规范但同样有人权保障的其他标准留有余地。适用法律的范围也不受限制(如:“在政治、经济、社会、文化和其他生活领域”)。因此,摩尔多瓦不认为扩大关于确保平等的第 121 号法可能的歧视标准具有相关性。

122.24; 122.25: 根据摩尔多瓦共和国(下称“摩尔多瓦”)《行政违法行为法》第 423/5 条,预防和消除歧视及确保平等委员会的任务包括充当一个监督机构,对涉及歧视的所有行政违法行为进行监督。委员会因此参与国家制定处罚政策的工作,以确保发挥监督机构的作用。然而,因为是否违法的问题需要由一个与此进程结果无关的实体进行审查,从而确保公正审判权,所以摩尔多瓦认为应由法院进行审查。预防和消除歧视及确保平等委员会提出指控,能够影响对违法者的处罚。此外,委员会直接适用处罚,并没有剥夺某人向法院提出起诉以对所受处罚提出异议的权利;法院将对惩罚是否与违法行为相称进行评估。

122.26: 摩尔多瓦共和国致力于确保精神病院精神疾病患者的权利和自由,及/或在患者自由同意的情况下(或在适用的情况下,在其法律代表同意的情况下)进行治疗。以下精神病紧急情况为例外:精神病异常发作,需要立即干预和大量协助,以降低严重生命危险;所涉个人或其他人的人身安全受到严重伤害或威胁的情况。根据国家法律框架,这类状况具有排他性,可根据 1997 年 12 月 16 日关于精神健康的第 1402 号法第 28 条,作为使所涉个人强制入院的理由。在这些情况下,根据第 1402 号法第 31 和 32 条以及摩尔多瓦《民事诉讼法》第 309-318 条的规定,必须由法院对关于许可/拒绝强制入住精神病院/强制治疗的决定进行司法审查。确保通过公开审讯进行审查,尊重所涉人士的辩护权,通过这类方式充分确保被强迫入院和强迫治疗的人士的权利和自由。

122.27: 根据《家庭法》(2000 年 10 月 26 日第 1316 号法)和 2001 年 4 月 26 日关于民事地位的第 100 号法,摩尔多瓦共和国的法定结婚年龄为 18 岁,例外情况下可降低这一年龄,但不得超过两年。法律规定,要降低婚龄结婚,希望结婚者需以其父母或监护人的协议为依据,取得其登记的所属辖区地方政府当局的许可。摩尔多瓦政府不认为早婚和童婚是需要关注的事项。

5. 下表列出了过去三年中 16 至 18 岁登记结婚的人口统计数据。

表 2

摩尔多瓦共和国未成年人(16-18 岁)结婚人数

年份	未成年人结婚人数	
	最低年龄：16-18 岁	每年结婚总人数
2016	201	22,090
2015	191	23,717
2014	230	24,254

122.28: 视听媒体协调委员会的数据没有显示登记/收到有关记者在摩尔多瓦进行自我审查的任何投诉/案件。本国给予每个人、记者、博客作家和民间活动分子使用电视、广播、印刷媒体和社交网络在任何时候表达意愿的充分自由。例如，视听媒体协调委员会近来关于监督总统选举情况的报告证明，一些属摩尔多瓦管辖的广播站以公平、不偏不倚和公正的方式对候选人进行了报道，但另一些媒体不尊重社会政治多元主义和意见多元化，对候选人的报道带有偏见(赞同/贬低)。

注

¹ 在普遍定期审议工作组关于摩尔多瓦共和国的报告第 123 段中列出，可查阅：<https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G16/436/71/PDF/G1643671.pdf?OpenElement>。

² 在普遍定期审议工作组关于摩尔多瓦共和国的报告第 122 段中列出，可查阅：<https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/G16/436/71/PDF/G1643671.pdf?OpenElement>。